Havdalah

Meditation for the New Week

As I leave Shabbat behind, let me carry Shabbat within:

Remind me to pause, to be present for myself, to cherish others,

to see the beauty in Your creation,

to nourish peace. Enable the joy of life to fill my being,

the smell of spices to lift my spirit,

the flame of faith to burn in my soul.

Let me carry Shabbat within.

-ELANA ZAIMAN

Hineih Y'shuati-Behold My Salvation

Perhaps this week I will not fear.

Perhaps this week, I will hold possibility in my hand like a silver house of cloves, take the time to count each twinkling in the night sky,

raise my fingers boldly up to the flame and taste salvation, gladness, joy. Then, may I bless what is

wish it also upon others, pass around my overflowing cup,

given,

put out the fire in this sweetness when the time for letting go comes.

-TAMARA COHEN

When reciting Havdalah at home, we begin here:

Behold, God is my deliverer; I am trustful and unafraid. Adonal is my strength, my might, my deliverance. Joyfully draw water from the wellsprings of deliverance. Deliverance is Yours; may Your blessings rest upon this people forever.

ADONAI Tz'va·ot is with us; the God of Jacob is our sronghold, forever.

ADONAI Tz'va·ot, happy is the person who trusts in You. Deliver us, Adonai; our Sovereign, answer us when we call. The Jewish people experienced light, gladness, joy, and honor—so may it be with us.

La-y'hudim hayetah orah v'simhah v'sason vikar, ken tihyeh lanu.

The cup of wine is lifted:

As I lift up the cup of deliverance, I call upon Adonai.

In a synagogue or at a public service, we begin here:

With the assent of my friends:

Barukh atah Adonai, our God, sovereign of time and space, who creates fruit of the vine.

Barukh atah Adonai eloheinu melekh ha-olam, borei pri ha-gafen.

The following two blessings are recited only on Saturday evening. At the conclusion of a Festival, we continue with the final paragraph.

Barukh atah Adonai, our God, sovereign of time and space, who creates fragrant spices.

Barukh atah Adonai eloheinu melekh ha-olam, borei minei v'samim.

Barukh atah Adonai, our God, sovereign of time and space, who creates lights of fire.

Barukh atah Adonai eloheinu melekh ha-olam, borei me'orei ha-eish.

Barukh atah Adonai, our God, sovereign of time and space, who distinguishes between the sacred and the ordinary, light and darkness, the people Israel and the peoples of the world, and between the seventh day and the six days of creation. Barukh atah Adonai, who distinguishes between the sacred and the everyday.

Barukh atah Adonai eloheinu melekh ha-olam, ha-madvil bein kodesh l'hol, bein or l'hoshekh, bein yisrael la-amim, bein yom ha-sh'vi·i l'sheishet y'mei hama·aseh. Barukh atah Adonai, ha-mavdil bein kodesh l'hol.

When reciting Havdalah at home, we begin here:

הְנָּה אֵל יִשׁוּעָתִי, אֶבְטַח וָלֹא אֶפְחָד. בי עַזִּי וָזְמָרָת יָה יהוה, וַיִּהִי לִי לִישׁוּעָה. וּשְאַבְהֶם מַיִם בִּשָּׁשוֹן, מִמַעִיְנֵי הַיְשוּעָה. לַיהוה הַיְשׁוּעָה עַל עַמָּךּ בִרְכָתֵךּ סֵלָה. יהוה צְבָאוֹת עִמֶּנוּ, מִשְּׂנָּב לֵנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב, סֵלָה. יהוה צָבָאוֹת, אַשְׁרֵי אָדָם בּּטֵחַ בָּךְ. יהוה הוֹשִׁיעָה, הַכֶּּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בִיוֹם קָרְאֵנוּ. לַיָּהוּדִים הָיָתָה אוֹרָה וְשִּׁמְחָה וְשָּׁשׁוֹן וִיקָר. כַן תִּהְיֵה לֻנוּ.

The cup of wine is lifted:

בּוֹס יִשׁוּעוֹת אֲשָּׂא, וּבְשֵׁם יהוה אֶקְרָא.

In a synagogue or at a public service, we begin here:

סַבְרִי חֲבֵרֵי:

בָּרוּך אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֱלֶך הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פִּרִי הַגָּפֶן.

The following two blessings are recited only on Saturday evening. At the conclusion of a Festival, we continue with the final paragraph.

> בָּרוּך אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֱלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִינֵי בִשָּׂמִים.

בָּרוּך אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֱלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מָאוֹרֵי הַאֵשׁ.

בָּרוּך אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ כֶּלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל, בֵּין אוֹר לְחְשֶׁךְ, בֶּין יִשְּׂרָאֵל לָעַמִּים, בין יוֹם הַשָּׁבִיעִי לִשֵּשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשָׂה. בַּרוּך אַתַה יהוה, הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֵשׁ לְחוֹל. HAVDALAH literally means "distinction" or "differentiation" and it is a ceremony that marks the ending of Shabbat and the beginning of the work week. It consists of blessings over wine, spices, and light, and a final blessing about the distinction between Shabbat and the week. The Bible restricts the use of fire on Shabbat and so the week symbolically begins with lighting a fire. Shabbat, which began with the lighting of candles, now is also brought to its conclusion with candelighting. But whereas we began Shabbat with individual candles, we end it with one candle whose wicks are intertwined, as if Shabbat has created a unity that was lacking before. To rouse our senses to become awakened to the beauty we shall encounter during the week, we make a blessing over spices. Finally, the blessing over the wine sanctifies the week to come.

BEHOLD, GOD IS MY DELIV-ERER הָנֵה אֱל יִשׁוּעַתִי. As we enter the week we pray for protection, deliverance, and happiness. The biblical verses in this passage come from Isaiah 12:2-3 and Psalms 3:9, 46:12, 84:13, and 20:10. The penultimate verse, remarking on joy and gladness, is taken from the

description in the Scroll of Esther (8:16) and expresses the joy at the deliverance from the destruction that had been contemplated by Israel's enemy; we add the wish that the same be true for us. The final verse, taken from Hallel (Psalm 116:13), leads directly into the recitation of the blessing over the cup of wine.

BLESSING THE SPICES AND CANDLE. It is customary for everyone to partake of these blessings, so the spices are passed for all to smell, and each person holds up his or her hand to the light, marvelling at the distinctions between skin and nails, live and dead flesh both needed.